

Europeiska unionens officiella tidning

ISSN 1725-2628

L 78

fyrtiosjätte årgången

25 mars 2003

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- ★ **Rådets förordning (EG) nr 527/2003 av den 17 mars 2003 om tillstånd för saluföring och leverans för människors direkta konsumtion av vissa viner som importeras från Argentina och som kan ha varit föremål för oenologiska metoder som inte föreskrivs i förordning (EG) nr 1493/1999** 1
- Kommissionens förordning (EG) nr 528/2003 av den 24 mars 2003 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 3
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 529/2003 av den 24 mars 2003 om ändring av förordning (EG) nr 1279/98, förordning (EG) nr 1128/1999, förordning (EG) nr 1247/1999 och förordning (EG) nr 140/2003 när det gäller vissa tullkvoter för produkter från sektorn för kött från nötkreatur och andra oxdjur med ursprung i Rumänien** 5
- ★ **Kommissionens direktiv 2003/21/EG av den 24 mars 2003 om ändring av direktiv 2001/32/EG med avseende på vissa skyddade zoner som utsätts för särskilda växtskyddsrisiker i gemenskapen** 8
- ★ **Kommissionens direktiv 2003/22/EG av den 24 mars 2003 om ändring av vissa av bilagorna till rådets direktiv 2000/29/EG om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till gemenskapen och mot att de sprids inom gemenskapen** 10

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Kommissionen

2003/203/EG:

- ★ **Kommissionens rekommendation av den 20 mars 2003 om harmoniseringen av tillhandahållandet av allmänt R-LAN-tillträde till allmänna elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster i Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾** 12

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

(Fortsättning på nästa sida.)

- ★ **Kommissionens beslut av den 21 mars 2003 om ändring av beslut 97/569/EG när det gäller införande av anläggningar i Ungern, Slovenien och Slovakien i provisoriska förteckningar över anläggningar i tredje länder från vilka medlemsstaterna tillåter import av köttprodukter ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2003) 832]** 14

Europeiska centralbanken

- ★ **Europeiska centralbankens beslut av den 20 mars 2003 om valörer, tekniska specifikationer, reproducering, inlösen och indragning avseende eurosedlar (ECB/2003/4)** 16

- ★ **Europeiska centralbankens riktlinje av den 20 mars 2003 om åtgärder för att motverka otillåten reproducering av eurosedlar och om inlösen och indragning av eurosedlar (ECB/2003/5)** 20

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 527/2003

av den 17 mars 2003

om tillstånd för saluföring och leverans för människors direkta konsumtion av vissa viner som importeras från Argentina och som kan ha varit föremål för oenologiska metoder som inte föreskrivs i förordning (EG) nr 1493/1999

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1493/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin (⁽¹⁾), särskilt artikel 45.2 i denna,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 45.1 i förordning (EG) nr 1493/1999 kan undantag medges för importerade produkter som har varit föremål för oenologiska metoder som inte är tillåtna enligt gemenskapens regler.
- (2) I viner som framställs inom Argentinas territorium får äppelsyra tillsättas, men denna oenologiska metod är inte tillåten enligt gemenskapens regler.
- (3) För närvarande pågår förhandlingar mellan gemenskapen, företräd av kommissionen, och Argentina i syfte att ingå ett avtal om handel med vin. Förhandlingarna rör särskilt de båda parternas oenologiska metoder och skydd för geografiska beteckningar.
- (4) För att underlätta förhandlingarna förefaller det lämpligt att under en övergångsperiod genom undantag tillåta att äppelsyra tillsätts viner som framställs inom Argentinas territorium och som importeras till gemenskapen fram till dess att det avtal som förhandlas fram vid de nämnda förhandlingarna träder i kraft, dock längst till och med den 30 september 2003.

- (5) Eftersom det redan finns argentinskt vin som innehåller äppelsyra inom gemenskapens territorium bör undantaget utsträckas till att omfatta dessa viner.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Genom undantag från artikel 45.1 i förordning (EG) nr 1493/1999 får produkter med KN-nummer 2204 10, 2204 21, 2204 29 och 2204 30 10, framställda av druvor som skördats och vinifierats inom Argentinas territorium och i vilka äppelsyra kan ha tillsatts under framställningen i enlighet med de argentinska reglerna, saluföras och levereras för människors direkta konsumtion i gemenskapen.

Detta tillstånd gäller emellertid endast fram till dess att det avtal som förhandlas fram med Argentina i syfte att ingå ett avtal om handel med vin som särskilt avser oenologiska metoder och skydd för geografiska beteckningar träder i kraft, dock längst till och med den 30 september 2003.

Det omfattar även argentinska viner som avses i denna punkt och som importeras till gemenskapen från och med den 1 januari 2001.

2. Medlemsstaterna får inte förbjuda saluföring eller leverans för människors direkta konsumtion av viner som framställts av druvor som skördats och vinifierats inom Argentinas territorium i enlighet med de regler som gäller i landet, om det skäl som anges för detta är att äppelsyra kan ha tillsatts.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

⁽¹⁾ EGT L 179, 14.7.1999, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2585/2001 (EGT L 345, 29.12.2001, s. 10).

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 mars 2003.

På rådets vägnar

G. DRYS

Ordförande

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 528/2003**av den 24 mars 2003****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 25 mars 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 mars 2003.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 299, 1.11.2002, s. 17.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 24 mars 2003 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)		
KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	85,9
	060	137,3
	204	47,8
	212	116,8
	624	101,8
	999	97,9
0707 00 05	052	128,2
	096	84,2
	204	76,4
	999	96,3
0709 10 00	220	190,1
	999	190,1
0709 90 70	052	98,4
	204	141,8
	999	120,1
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	65,4
	204	48,2
	212	50,2
	220	43,1
	600	62,0
	624	63,6
	999	55,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	99,6
	400	99,5
	404	76,6
	508	75,6
	512	77,4
	524	70,3
	528	84,7
	720	82,5
	728	96,2
	999	84,7
0808 20 50	388	68,4
	512	62,6
	528	63,3
	720	43,5
	999	59,5

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6). Koderna "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 529/2003**av den 24 mars 2003****om ändring av förordning (EG) nr 1279/98, förordning (EG) nr 1128/1999, förordning (EG) nr 1247/1999 och förordning (EG) nr 140/2003 när det gäller vissa tullkvoter för produkter från sektorn för kött från nötkreatur och andra oxdjur med ursprung i Rumänien**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1254/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2345/2001⁽²⁾, särskilt artikel 32.1 i denna, och

av följande skäl:

(1) I det protokoll som godkänns genom rådets beslut 2003/18/EG av den 19 december 2002 om ingående av ett protokoll om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Rumänien, å andra sidan, för att beakta resultaten av förhandlingarna mellan parterna om nya ömsesidiga jordbruksmedgivanden⁽³⁾, föreskrivs nya medgivanden för import av vissa produkter från nötköttsektorn inom ramen för de tullkvoter som öppnats enligt avtalet. De är tillämpliga från och med den 1 april 2003.

(2) Det finns därför anledning att i enlighet med detta och med verkan från och med den 1 april 2003 ändra kommissionens förordning (EG) nr 1279/98 av den 19 juni 1998 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för de tullkvoter för nötkött som föreskrivs i förordningarna (EG) nr 2290/2000, (EG) nr 2433/2000, (EG) nr 2434/2000, (EG) nr 2435/2000, (EG) nr 2851/2000 och (EG) nr 1408/2002 för Bulgarien, Tjeckien, Slovakien, Rumänien, Polen och Ungern⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1634/2002⁽⁵⁾, kommissionens förordning (EG) nr 1128/1999 av den 28 maj 1999 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för en tullkvot för kalvar med en vikt på högst 80 kg och med ursprung i vissa tredje länder⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1634/2002, kommissionens förordning (EG) nr 1247/1999 av den 16 juni 1999 om

upprättande av tillämpningsföreskrifter för en tullkvot för levande nötkreatur med en vikt av mellan 80 och 300 kg med ursprung i vissa tredje länder⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1634/2002 och förordning (EG) nr 140/2003 av den 27 januari 2003 om i vilken utsträckning ansökningar om importlicenser inlämnade under januari 2003 för de tilläggskvoter för nötkött som föreskrivs i förordning (EG) nr 1279/98 för Bulgarien, Polen, Rumänien, Slovakien, Tjeckien och Ungern kan godkännas⁽⁸⁾.

(3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1279/98 ändras på följande sätt:

1) Titeln skall ersättas med följande:

”Kommissionens förordning (EG) nr 1279/98 av den 19 juni 1998 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för de tullkvoter för nötkött som föreskrivs i rådets förordningar (EG) nr 2290/2000, (EG) nr 2433/2000, (EG) nr 2434/2000, (EG) nr 2851/2000 och (EG) nr 1408/2002 och rådets beslut 2003/18/EG för Bulgarien, Tjeckien, Slovakien, Polen, Ungern och Rumänien.”

2) Artikel 1 första stycket skall ersättas med följande:

”Vid all import till gemenskapen av produkter enligt bilaga I till den här förordningen inom ramen för de kvoter som fastställs i rådets förordningar (EG) nr 2290/2000 (*), (EG) nr 2433/2000 (**), (EG) nr 2434/2000 (***), (EG) nr 2851/2000 (****) och (EG) nr 1408/2002 (*****) och rådets beslut 2003/18/EG (*****) skall en importlicens uppvisas.

(*) EGT L 262, 17.10.2000, s. 1.

(**) EGT L 280, 4.11.2000, s. 1.

(***) EGT L 280, 4.11.2000, s. 9.

(****) EGT L 332, 28.12.2000, s. 7.

(*****) EGT L 205, 2.8.2002, s. 9.

(*****) EGT L 8, 14.1.2003, s. 18.”

(7) EGT L 150, 17.6.1999, s. 18.

(8) EGT L 23, 28.1.2003, s. 6.

(1) EGT L 160, 26.6.1999, s. 21.

(2) EGT L 315, 1.12.2001, s. 29.

(3) EGT L 8, 14.1.2003, s. 18.

(4) EGT L 176, 20.6.1998, s. 12.

(5) EGT L 247, 14.9.2002, s. 7.

(6) EGT L 135, 29.5.1999, s. 50.

3) Artikel 3 skall ändras på följande sätt:

a) Punkt 1 skall ändras på följande sätt:

i) Punkt c andra stycket skall utgå.

ii) Följande skall införas som andra stycket:

"Med grupper av produkter enligt c skall följande avses:

— Produkter enligt KN-nummer 0201 och 0202 med ursprung i ett av de länder som avses i bilaga I, eller

— produkter enligt KN-nummer 0206 10 95, 0206 29 91, 0210 20 10, 0210 20 90, 0210 99 51, 0210 99 59 och 0210 99 90 med ursprung i Ungern, eller

— produkter enligt KN-nummer 0206 10 95, 0206 29 91, 0210 20 och 0210 99 51 med ursprung i Rumänien, eller

— produkter enligt KN-nummer 1602 50 med ursprung i Polen, eller

— produkter enligt KN-nummer 1602 50 med ursprung i Rumänien."

b) Punkt 2 skall ersättas med följande:

"2. Utan hinder av bestämmelserna i artikel 5 i förordning (EG) nr 1445/95 skall det i fält 16 i licensansökan och i licensen anges en av de grupperingar med KN-nummer som anges i följande strecksatser:

— 0201, 0202,

— 0206 10 95, 0206 29 91, 0210 20 10, 0210 20 90, 0210 99 51, 0210 99 59, 0210 99 90,

— 0206 10 95, 0206 29 91, 0210 20, 0210 99 51,

— 1602 50."

4) Bilaga I skall ersättas med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1128/1999 skall ersättas med följande:

"2. För den kvantitet som anges i punkt 1 skall tullsatsen

— sänkas med 80 % för djur med ursprung i Tjeckien, Slovakien, Bulgarien, Estland, Lettland och Litauen,

— sänkas med 90 % för djur med ursprung i Polen, Ungern och Rumänien."

Artikel 3

Artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1247/1999 skall ersättas med följande:

"2. För den kvantitet som anges i punkt 1 skall tullsatsen

— sänkas med 80 % för djur med ursprung i Tjeckien, Slovakien, Bulgarien, Estland, Lettland och Litauen,

— sänkas med 90 % för djur med ursprung i Polen, Ungern och Rumänien."

Artikel 4

I artikel 1.2 i förordning (EG) nr 140/2003 skall följande punkt införas:

"e) 50 t nötköttprodukter med KN-nummer 0206 10 95, 0206 29 91, 0210 20 och 0210 99 51 med ursprung i Rumänien."

Artikel 5

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den är tillämplig från och med den 1 april 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 mars 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

"BILAGA I

Medgivande för import till gemenskapen av vissa produkter med ursprung i vissa länder

(MGN = tull för mest gynnad nation)

Ursprungs-land	Löpnummer	KN-nummer	Varuslag	Tillämplig tull (% av MGN)	Årlig kvan- titet fr.o.m. 1.7.2002 t.o.m. 30.6.2003 (ton)	Årlig kvan- titet fr.o.m. 1.7.2003 t.o.m. 30.6.2004 (ton)	Årlig ökning fr.o.m. 1.7.2004 (ton)
Ungern	09.4707	0201 0202	Kött av nötkreatur eller andra oxdjur, färskt, kylt eller fryst	Tullfritt	13 655	15 020	1 365
	09.4774	0206 10 95	Ätbara slaktbiprodukter av nötkreatur och andra oxdjur, färska och kylda, njurtappar och mellangärden.	Tullfritt	1 000	1 100	100
		0206 29 91	Ätbara slaktbiprodukter av nötkreatur och andra oxdjur, frysta, andra, njurtappar och mellangärden				
		0210 20 10 0210 20 90	Kött av nötkreatur eller andra oxdjur, saltat eller i saltlake, torkat eller rökt				
		0210 99 51	Njurtappar och mellangärden av nötkreatur eller andra oxdjur				
		0210 99 59	Andra slaktbiprodukter av nötkreatur eller andra oxdjur				
		0210 99 90	Ätbart mjöl av kött eller slaktbiprodukter				
Polen	09.4824	0201 0202	Kött av nötkreatur eller andra oxdjur, färskt, kylt eller fryst	Tullfritt	19 200	20 800	1 600
		1602 50	Kött, slaktbiprodukter och blod, beredda eller konserverade på annat sätt: — av nötkreatur eller andra oxdjur ⁽¹⁾				
Tjeckien	09.4623	0201 0202	Kött av nötkreatur eller andra oxdjur, färskt, kylt eller fryst	20	3 500	3 500	0
Slovakien	09.4624	0201 0202	Kött av nötkreatur eller andra oxdjur, färskt, kylt eller fryst	20	3 500	3 500	0
Rumänien	09.4753	0201 0202	Kött av nötkreatur eller andra oxdjur, färskt, kylt eller fryst	Tullfritt	3 500	4 000	0
	09.4765	0206 10 95	Ätbara njurtappar och mellangärden av nötkreatur och andra oxdjur, färska och kylda	Tullfritt	50	100	0
		0206 29 91	Ätbara njurtappar och mellangärden av nötkreatur och andra oxdjur, frysta				
		0210 20	Kött av nötkreatur eller andra oxdjur, saltat eller i saltlake, torkat eller rökt				
		0210 99 51	Njurtappar och mellangärden av nötkreatur eller andra oxdjur				
	09.4768	1602 50	Kött och slaktbiprodukter av nötkreatur och andra oxdjur, beredda eller konserverade på annat sätt	Tullfritt	250	500	0
Bulgarien	09.4651	0201 0202	Kött av nötkreatur eller andra oxdjur, färskt, kylt eller fryst	20	250	250	0

⁽¹⁾ Koefficient för omräkning till färskt kött = 2,14."

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2003/21/EG

av den 24 mars 2003

om ändring av direktiv 2001/32/EG med avseende på vissa skyddade zoner som utsätts för särskilda växtskyddsrisiker i gemenskapen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 2000/29/EG av den 8 maj 2000 om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till gemenskapen och mot att de sprids inom gemenskapen ⁽¹⁾, senast ändrat genom direktiv 2002/89/EG ⁽²⁾, särskilt artikel 2.1 i första stycket i detta,

med beaktande av de önskemål som inkommit från Irland, Italien, Österrike, Portugal, Sverige samt Förenade kungariket, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens direktiv 2001/32/EG av den 8 maj 2001 om erkännande av skyddade zoner som utsätts för särskilda växtskyddsrisiker inom gemenskapen och om upphävande av direktiv 92/76/EEG ⁽³⁾, senast ändrat genom direktiv 2002/29/EG ⁽⁴⁾, erkänns vissa områden av Portugal som skyddade zoner med avseende på *Gonipterus scutellatus* Gyll.
- (2) Av uppgifter från Portugal som grundar sig på nyligen genomförda undersökningar framgår det att den skyddade zonen vad gäller *Gonipterus scutellatus* Gyll. bör ändras och inskränkas till att endast omfatta Azorerna.
- (3) Av uppgifter från Irland som grundar sig på genomförda undersökningar framgår det att *Liriomyza bryoniae* (Kaltenbach) inte förekommer i landet.
- (4) Av uppgifter från Förenade kungariket som grundar sig på genomförda undersökningar framgår det att *Liriomyza bryoniae* (Kaltenbach) inte förekommer i Nordirland.
- (5) Genom direktiv 2001/32/EG erkänns Irland, vissa områden av Italien samt vissa områden av Österrike tillfälligt som "skyddade zoner" med avseende på *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. fram till och med den 31 mars 2003.
- (6) Av uppgifter från Österrike, Irland och Italien framgår det att det tillfälliga erkännandet av de skyddade zonerna i dessa länder med avseende på *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. undantagsvis bör förlängas för ytterligare en period för att de ansvariga officiella myndigheterna i dessa länder skall kunna slutföra insamlingen av uppgifter om förekomsten av *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. och fullfölja insatserna för att utrota denna skadegörare i de berörda områdena.

- (7) Av uppgifter från Italien framgår det att vissa delar av regionen Venetien, där skadegöraren nu förekommer, inte längre bör erkännas som skyddad zon med avseende på *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al.
- (8) Genom direktiv 2001/32/EG erkänns Sverige tillfälligt som "skyddad zon" med avseende på Beet necrotic yellow vein virus fram till och med den 31 mars 2003.
- (9) Av uppgifter från Sverige framgår det att vissa områden av Skåne län, där skadegöraren nu förekommer, inte längre bör erkännas som skyddad zon med avseende på Beet necrotic yellow vein virus. Det tillfälliga erkännandet av denna skyddade zon för resten av Sverige bör undantagsvis förlängas för ytterligare en period för att de ansvariga officiella myndigheterna i Sverige skall kunna avsluta insamlingen av uppgifter om förekomsten av Beet necrotic yellow vein virus och fullfölja insatserna för att utrota denna skadegörare i de berörda områdena.
- (10) Direktiv 2001/32/EG bör ändras i enlighet med detta.
- (11) De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för växtskydd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Direktiv 2001/32/EG ändras på följande sätt:

1. Artikel 1 skall ändras på följande sätt:

a) Andra stycket skall ersättas med följande:

"De zoner som anges i punkt b.2 och som gäller Irland, Italien (Apulien, Emilia-Romagna: provinserna Forlì-Cesena, Parma, Piacenza och Rimini, Lombardiet, Trentino-Alto Adige: den autonoma provinsen Bolzano, Venetien: förutom i provinsen Rovigo kommunerna Rovigo, Polesella, Villamarzana, Fratta Polesine, San Bellino, Badia Polesine, Trecenta, Ceneselli, Pontecchio Polesine, Arquà Polesine, Costa di Rovigo, Occhiobello, Lendinara, Canda, Ficarolo, Guarda Veneta, Frassinelle Polesine, Villanova del Ghebbo, Fiesse Umbertiano, Castalguglielmo, Bagnolo di Po, Giacciano con Baruchella, Bosaro, Canaro, Lusina, Pincara, Stienta, Gaiba, Salara, och i provinsen Padua kommunerna Castelbaldo, Barbona, Piacenza d'Adige, Vescovana, S. Urbano, Boara Pisani, Masi, och i provinsen Verona kommunerna Palù, Roverchiara, Legnago, Castagnaro, Ronco all'Adige, Villa Bartolomea, Oppeano, Terrazzo, Isola Rizza, Angiari),

⁽¹⁾ EGT L 169, 10.7.2000, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 355, 30.12.2002, s. 45.

⁽³⁾ EGT L 127, 9.5.2001, s. 38.

⁽⁴⁾ EGT L 77, 20.3.2002, s. 26.

och Österrike (Burgenland, Kärnten, Niederösterreich, Tyrolen [administrativa distriktet Lienz], Steiermark, Wien), erkänns fram till och med den 31 mars 2004."

- b) I tredje stycket skall "31 mars 2003" ersättas med "31 mars 2004".

2. Bilagan skall ändras i enlighet med bilagan till det här direktivet.

Artikel 2

Medlemsstaterna skall anta och senast den 31 mars 2003 offentliggöra de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

De skall tillämpa dessa bestämmelser från och med den 1 april 2003.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

Artikel 3

Detta direktiv träder i kraft den tredje dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 4

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 24 mars 2003.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Bilagan till direktiv 2001/32/EG skall ändras på följande sätt:

1. Under rubrik a:

- i) I punkt 7 skall uppgiften i den högra kolumnen ersättas med följande:

"Portugal (Azorerna)"

- ii) Följande punkt 14 skall införas efter punkt 13:

"14. *Liriomyza bryoniae*
(Kaltenbach)

| Irland, Förenade kungariket, (Nordirland)"

2. Under rubrik b.2 skall uppgiften i den högra kolumnen ersättas med följande:

"Spanien, Frankrike (Korsika), Irland, Italien (Abruzzerna, Apulien, Basilicata, Kalabrien, Kampanien, Emilia-Romagna: provinserna Forlì-Cesena, Parma, Piacenza och Rimini, Friuli-Venezia Giulia, Lazio, Ligurien, Lombardiet, Marche, Molise, Piemonte, Sardinien, Sicilien, Toskana, Trentino-Alto Adige: de autonoma provinserna Bolzano och Trento, Umbrien, Valle d'Aosta, Venetien: förutom i provinsen Rovigo kommunerna Rovigo, Polesella, Villamarzana, Fratta Polesine, San Bellino, Badia Polesine, Trecenta, Ceneselli, Pontecchio Polesine, Arquà Polesine, Costa di Rovigo, Occhiobello, Lendinara, Canda, Ficarolo, Guarda Veneta, Frassinelle Polesine, Villanova del Ghebbo, Fiesse Umbertino, Castelguglielmo, Bagnolo di Po, Giacciano con Baruchella, Bosaro, Canaro, Lusina, Pincara, Stienta, Gaiba, Salara, och i provinsen Padua kommunerna Castelbaldo, Barbona, Piacenza d'Adige, Vescovana, S. Urbano, Boara Pisani, Masi, och i provinsen Verona kommunerna Palù, Roverchiara, Legnago, Castagnaro, Ronco all'Adige, Villa Bartolomea, Oppeano, Terrazzo, Isola Rizza, Angiari), och Österrike (Burgenland, Kärnten, Niederösterreich, Tyrolen [administrativa distriktet Lienz], Steiermark, Wien), Portugal, Finland, Förenade kungariket (Nordirland, Isle of Man och Kanalöarna)."

3. Under rubrik d.1 skall uppgiften i den högra kolumnen ersättas med följande:

"Danmark, Frankrike (Bretagne), Irland, Portugal (Azorerna), Finland, Sverige (med undantag av kommunerna Bromölla, Hässleholm, Kristianstad och Östra Göinge i Skåne län), Förenade kungariket (Nordirland)".

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2003/22/EG

av den 24 mars 2003

om ändring av vissa av bilagorna till rådets direktiv 2000/29/EG om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till gemenskapen och mot att de sprids inom gemenskapen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 2000/29/EG av den 8 maj 2000 om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till gemenskapen och mot att de sprids inom gemenskapen ⁽¹⁾, senast ändrat genom direktiv 2002/89/EG ⁽²⁾, särskilt artikel 14 c i detta, och

av följande skäl:

- (1) Mot bakgrund av de uppgifter som Sverige lämnat efter nyligen genomförda kontroller bör vissa områden i Skåne inte längre erkännas som skyddade zoner med avseende på Beet necrotic yellow vein virus, eftersom det har visat sig att denna skadegörare förekommer i de områdena.
- (2) Mot bakgrund av de uppgifter som Italien lämnat efter nyligen genomförda kontroller bör vissa områden i regionen Venetien inte längre erkännas som skyddade zoner med avseende på *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al., eftersom det har visat sig att denna skadegörare förekommer i de områdena.
- (3) Ändringarna överensstämmer med Italiens och Sveriges begäran.
- (4) De nuvarande bestämmelserna mot *Tilletia indica* Mitra bör ändras mot bakgrund av nya uppgifter om att denna skadegörare förekommer i Sydafrika.
- (5) De tillämpliga bilagorna till direktiv 2000/29/EG bör därför ändras.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för växtskydd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagorna I, II, III, IV och V till direktiv 2000/29/EG skall ändras i enlighet med bilagan till det här direktivet.

Artikel 2

1. Medlemsstaterna skall anta och senast den 31 mars 2003 offentliggöra de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv. De skall också genast underrätta kommissionen om detta.

De skall tillämpa dessa bestämmelser från och med den 1 april 2003.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna skall genast till kommissionen överlämna texterna till centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv. Kommissionen skall informera övriga medlemsstater om detta.

Artikel 3

Detta direktiv träder i kraft den tredje dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 4

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 24 mars 2003.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 169, 10.7.2000, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 355, 30.12.2002, s. 45.

BILAGA

Bilagorna till direktiv 2000/29/EG skall ändras på följande sätt:

1. I bilaga I del B rubrik b.1 skall uppgiften i den högra kolumnen ersättas med följande:
"DK, F (Bretagne), IRL, P (Azorerna), FIN, S (med undantag av kommunerna Bromölla, Hässleholm, Kristianstad och Östra Göinge i Skåne län), UK (Nordirland)".
2. I bilaga II del B rubrik b.2 skall uppgiften i den högra kolumnen ersättas med följande:
"E, F (Korsika), IRL, I (Abruzzerna, Apulien, Basilicata, Kalabrien, Kampanien, Emilia-Romagna: provinserna Forlì-Cesena, Parma, Piacenza och Rimini, Friuli-Venezia Giulia, Lazio, Ligurien, Lombardiet, Marche, Molise, Piemonte, Sardinien, Sicilien; Toscana, Trentino-Alto Adige: autonoma provinserna Bolzano och Trento, Umbrien, Valle d'Aosta, Venetien: förutom i provinsen Rovigo kommunerna Rovigo, Polesella, Villamarzana, Fratta Polesine, San Bellino, Badia Polesine, Trecenta, Ceneselli, Pontecchio Polesine, Arquà Polesine, Costa di Rovigo, Occhiobello, Lendinara, Canda, Ficarolo, Guarda Veneta, Frassinelle Polesine, Villanova del Ghebbo, Fiesso Umbertiano, Castelvuglielmo, Bagnolo di Po, Giacciano con Baruchella, Bosaro, Canaro, Lusina, Pincara, Stienta, Gaiba, Salara, och i provinsen Padua kommunerna Castelbaldo, Barbona, Piacenza d'Adige, Vescovana, S. Urbano, Boara Pisani, Masi, och i provinsen Verona kommunerna Palù, Roverchiara, Legnago, Castagnaro, Ronco all'Adige, Villa Bartolomea, Oppeano, Terrazzo, Isola Rizza, Angiari), och A (Burgenland, Kärnten, Niederösterreich, Tyrolen [administrativa distriktet Lienz], Steiermark, Wien), P, FIN, UK (Nordirland, Isle of Man och Kanalöarna)".
3. I bilaga III del B punkt 1 skall uppgiften i den högra kolumnen ersättas med följande:
"E, F (Korsika), IRL, I (Abruzzerna, Apulien, Basilicata, Kalabrien, Kampanien, Emilia-Romagna: provinserna Forlì-Cesena, Parma, Piacenza och Rimini, Friuli-Venezia Giulia, Lazio, Ligurien, Lombardiet, Marche, Molise, Piemonte, Sardinien, Sicilien, Toscana, Trentino-Alto Adige: autonoma provinserna Bolzano och Trento, Umbrien, Valle d'Aosta, Venetien: förutom, i provinsen Rovigo, kommunerna Rovigo, Polesella, Villamarzana, Fratta Polesine, San Bellino, Badia Polesine, Trecenta, Ceneselli, Pontecchio Polesine, Arquà Polesine, Costa di Rovigo, Occhiobello, Lendinara, Canda, Ficarolo, Guarda Veneta, Frassinelle Polesine, Villanova del Ghebbo, Fiesso Umbertiano, Castelvuglielmo, Bagnolo di Po, Giacciano con Baruchella, Bosaro, Canaro, Lusina, Pincara, Stienta, Gaiba, Salara, och i provinsen Padua kommunerna Castelbaldo, Barbona, Piacenza d'Adige, Vescovana, S. Urbano, Boara Pisani, Masi, och i provinsen Verona kommunerna Palù, Roverchiara, Legnago, Castagnaro, Ronco all'Adige, Villa Bartolomea, Oppeano, Terrazzo, Isola Rizza, Angiari), och A (Burgenland, Kärnten, Niederösterreich, Tyrolen [administrativa distriktet Lienz], Steiermark, Wien), P, FIN, UK (Nordirland, Isle of Man och Kanalöarna)".
4. I bilaga IV del B punkterna 20.1, 20.2, 22, 23, 25, 26, 27.1, 27.2 och 30 skall uppgiften i den högra kolumnen ersättas med följande:
"DK, F (Bretagne), IRL, P (Azorerna), FIN, S (med undantag av kommunerna Bromölla, Hässleholm, Kristianstad och Östra Göinge i Skåne län), UK (Nordirland)".
5. I bilaga IV del D punkt 21 skall
 - a) texten i den mittersta kolumnen under punkt a ersättas med följande:
"a) växterna härstammar från skyddszonerna E, F (Korsika), IRL, I (Abruzzerna, Apulien, Basilicata, Kalabrien, Kampanien, Emilia-Romagna: provinserna Forlì-Cesena, Parma, Piacenza och Rimini, Friuli-Venezia Giulia, Lazio, Ligurien, Lombardiet, Marche, Molise, Piemonte, Sardinien, Sicilien, Toscana, Trentino-Alto Adige: autonoma provinserna Bolzano och Trento, Umbrien, Valle d'Aosta, Venetien: förutom, i provinsen Rovigo, kommunerna Rovigo, Polesella, Villamarzana, Fratta Polesine, San Bellino, Badia Polesine, Trecenta, Ceneselli, Pontecchio Polesine, Arquà Polesine, Costa di Rovigo, Occhiobello, Lendinara, Canda, Ficarolo, Guarda Veneta, Frassinelle Polesine, Villanova del Ghebbo, Fiesso Umbertiano, Castelvuglielmo, Bagnolo di Po, Giacciano con Baruchella, Bosaro, Canaro, Lusina, Pincara, Stienta, Gaiba, Salara, och i provinsen Padua kommunerna Castelbaldo, Barbona, Piacenza d'Adige, Vescovana, S. Urbano, Boara Pisani, Masi, och i provinsen Verona kommunerna Palù, Roverchiara, Legnago, Castagnaro, Ronco all'Adige, Villa Bartolomea, Oppeano, Terrazzo, Isola Rizza, Angiari), och A (Burgenland, Kärnten, Niederösterreich, Tyrolen [administrativa distriktet Lienz], Steiermark, Wien), P, FIN, UK (Nordirland, Isle of Man och Kanalöarna)".
 - b) uppgiften i den högra kolumnen ersättas med följande:
"E, F (Korsika), IRL, I (Abruzzerna, Apulien, Basilicata, Kalabrien, Kampanien, Emilia-Romagna: provinserna Forlì-Cesena, Parma, Piacenza och Rimini, Friuli-Venezia Giulia, Lazio, Ligurien, Lombardiet, Marche, Molise, Piemonte, Sardinien, Sicilien, Toscana, Trentino-Alto Adige: autonoma provinserna Bolzano och Trento, Umbrien, Valle d'Aosta, Venetien: förutom, i provinsen Rovigo, kommunerna Rovigo, Polesella, Villamarzana, Fratta Polesine, San Bellino, Badia Polesine, Trecenta, Ceneselli, Pontecchio Polesine, Arquà Polesine, Costa di Rovigo, Occhiobello, Lendinara, Canda, Ficarolo, Guarda Veneta, Frassinelle Polesine, Villanova del Ghebbo, Fiesso Umbertiano, Castelvuglielmo, Bagnolo di Po, Giacciano con Baruchella, Bosaro, Canaro, Lusina, Pincara, Stienta, Gaiba, Salara, och i provinsen Padua kommunerna Castelbaldo, Barbona, Piacenza d'Adige, Vescovana, S. Urbano, Boara Pisani, Masi, och i provinsen Verona kommunerna Palù, Roverchiara, Legnago, Castagnaro, Ronco all'Adige, Villa Bartolomea, Oppeano, Terrazzo, Isola Rizza, Angiari), och A (Burgenland, Kärnten, Niederösterreich, Tyrolen [administrativa distriktet Lienz], Steiermark, Wien), P, FIN, UK (Nordirland, Isle of Man och Kanalöarna)".
6. I bilaga V del B.I. skall i punkt 1 och 8 "Sydafrika" föras in efter "Pakistan".

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS REKOMMENDATION

av den 20 mars 2003

om harmoniseringen av tillhandahållandet av allmänt R-LAN-tillträde till allmänna elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster i Europeiska gemenskapen

(Text av betydelse för EES)

(2003/203/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION UTFÄRDAR DENNA REKOMMENDATION

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/21/EG av den 7 mars 2002 om ett gemensamt regelverk för elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster (ramdirektiv) ⁽¹⁾, nedan kallat "ramdirektivet", särskilt artikel 19 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Vid Europeiska rådets möte i Barcelona den 15–16 mars 2002 förespråkades ett främjande av olika plattformar för bredbandsanslutning till informationssamhället och samtidigt betonades behovet av att genomföra den inre marknaden för elektroniska kommunikationstjänster.
- (2) I enlighet med artikel 19.1 i ramdirektivet lämnade kommunikationskommittén ett positivt yttrande den 24 januari 2003.
- (3) Systemet för utfärdande av auktorisationer för tillhandahållande av elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster bör vara så lite betungande som möjligt. Därför får tillhandahållandet av elektroniska kommunikationsnät eller kommunikationstjänster enligt artikel 3.2 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/20/EG av den 7 mars 2002 om auktorisation för elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster (auktorisationsdirektiv) ⁽²⁾, nedan kallat "auktorisationsdirektivet", utan att det påverkar tillämpningen av de särskilda skyldigheter som anges i artikel 6.2 eller nyttjanderätten enligt artikel 5, endast underkastas allmän auktorisation.

- (4) Enligt artikel 5.1 i auktorisationsdirektivet får medlemsstaterna, om möjligt och särskilt om risken för skadlig störning är försumbar, inte kräva att individuella nyttjanderätter skall vara en förutsättning för användningen av radiofrekvenser. Vidare får inte medlemsstaterna, enligt artikel 2.1 och artikel 4 i kommissionens direktiv 2002/77/EG ⁽³⁾, anta eller bibehålla åtgärder som begränsar antalet företag som har tillstånd att tillhandahålla tjänster eller nyttja radiofrekvenser såvida inte dessa åtgärder är objektiva, proportionerliga och icke-diskriminerande.

- (5) Enligt de allmänna mål och regleringsprinciper som anges i artikel 8 i ramdirektivet skall de nationella regleringsmyndigheterna vidta alla rimliga åtgärder för att främja en effektiv konkurrens vid tillhandahållandet av elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster samt tillhörande faciliteter och tjänster, bland annat genom att främja innovation samt genom att främja en effektiv användning och säkerställa en ändamålsenlig förvaltning av radiofrekvenser. De nationella regleringsmyndigheterna skall också avlägsna kvarvarande hinder för tillhandahållande av elektroniska kommunikationsnät, tillhörande faciliteter och elektroniska kommunikationstjänster på det europeiska planet.

- (6) R-LAN (Radio Local Area Network) är ett innovativt sätt att tillhandahålla trådlöst bredbandstillträde till Internet och till företags intranät, inte bara för privat användning utan även för allmänheten på områden som flygplatser, tågstationer och köpcenter.

⁽¹⁾ EGT L 108, 24.4.2002, s. 33.

⁽²⁾ EGT L 108, 24.4.2002, s. 21.

⁽³⁾ Kommissionens direktiv av den 16 september 2002 om konkurrens på marknaderna för elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster (EGT L 249, 17.9.2002, s. 21).

- (7) Huvuddelen av medlemsstaterna tillåter redan R-LAN-tillträde till allmänna elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster på kommersiell eller icke-kommersiell grund. Med tanke på R-LAN:s betydelse som en alternativ plattform för bredbandstillträde till informationssamhällets tjänster är det nu önskvärt att främja en harmoniserad strategi för tillhandahållande av sådant allmänt R-LAN-tillträde i hela gemenskapen. Åtskillnad bör göras mellan tillhandahållande av tjänster och nyttjande av radiospektrum. Tillhandahållandet av R-LAN-tillträde till allmänna elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster på kommersiell basis bör tillåtas inom ramen för det minst betungande systemet, dvs. utan några sektorspecifika villkor i den mån det är möjligt.
- (8) R-LAN kan antingen använda hela eller delar av frekvensbandet 2 400,0–2 483,5 MHz (nedan kallat "2,4 GHz-bandet") eller frekvensbanden 5 150–5 350 MHz och 5 470–5 725 MHz (nedan kallade "5 GHz-bandet"). Det kan förekomma att delar av dessa frekvensband inte är tillgängliga för R-LAN i vissa medlemsstater. Ytterligare harmonisering av dessa band kan därför vara nödvändig inom ramen för Europaparlamentets och rådets beslut nr 676/2002/EG av den 7 mars 2002 om ett regelverk för radiospektrumpolitiken i Europeiska gemenskapen (radiospektrumbeslut) ⁽¹⁾.
- (9) Risken för interferenser mellan de olika användare som kan komma att dela 2,4 GHz-bandet och mellan samexisterande R-LAN-system accepteras av de berörda parterna. Så länge som R-LAN-användarna inte ger upphov till skadliga störningar för eventuella skyddade användare av samma frekvensband, bör användningen av 2,4 GHz- och 5 GHz-bandet varken vara förenad med krav på individuella nyttjanderätter eller, i den mån det är möjligt, villkor som är knutna till allmän auktorisation annat än vad som medges enligt punkt 17 i bilagan till auktorisationsdirektivet. Om 5 GHz-bandet öppnas för allmänna tjänster för R-LAN-tillträde kommer det också att minska trycket på 2,4 GHz-bandet.
- (10) För att minimera risken för skadlig störning kan villkor som är knutna till allmän auktorisation införas i de fall då detta är motiverat och görs på ett proportionerligt sätt. I sådana allmänna auktorisationer kan man hänvisa till tillämpliga krav, i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/5/EG av den 9 mars 1999 om radioutrustning och teleterminalutrustning och om ömsesidigt erkännande av utrustningens överensstämmelse (direktivet om radioutrustning och teleterminalutrustning) ⁽²⁾. Harmoniseringen kan åstadkommas i enlighet med radiospektrumbeslutet och direktivet om radioutrustning och teleterminalutrustning.
- (11) I överensstämmelse med gemenskapens konkurrensregler fastställs i artikel 8.1 i ramdirektivet principen om teknikneutral reglering. Därför bör det inte förekomma

någon diskriminering mellan olika R-LAN-lösningar och andra tekniska lösningar för tillträde till kommunikationsnät och kommunikationstjänster.

- (12) Villkoren för medgivande av tillträde till offentlig och privat egendom för leverantörer av allmänna tjänster för R-LAN-tillträde regleras av konkurrensreglerna i fördraget och, i förekommande fall, ramdirektivet.
- (13) Säkerhet och telehemlighet regleras för närvarande av artiklarna 4 och 5 i Europaparlamentets och rådets direktiv 97/66/EG av den 15 december 1997 om behandling av personuppgifter och skydd för privatlivet inom telekommunikationsområdet ⁽³⁾. Detta direktiv kommer inom kort att upphävas, och från och med den 1 november 2003 ersätts dessa bestämmelser av artiklarna 4 och 5 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/58/EG av den 12 juli 2002 om behandling av personuppgifter och integritetsskydd inom sektorn för elektronisk kommunikation (direktiv om integritet och elektronisk kommunikation) ⁽⁴⁾.

HÄRIGENOM REKOMMENDERAS

1. att medlemsstaterna vid tillämpningen av de åtgärder som krävs enligt direktiven 2002/20/EG och 2002/21/EG bör tillåta tillhandahållande av allmänt R-LAN-tillträde till allmänna elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster i det tillgängliga 2,4 GHz-bandet och 5 GHz-bandet utan sektorspecifika villkor, i den mån det är möjligt, och under alla förhållanden efter endast allmän auktorisation,
2. att medlemsstaterna inte bör kräva att individuell nyttjanderätt måste ges för att man skall få driva R-LAN-system i 2,4 GHz-bandet eller 5 GHz-bandet,
3. att medlemsstaterna inte bör begränsa urvalet av den R-LAN-utrustning som skall användas av tjänsteleverantörerna, så länge denna utrustning uppfyller kraven i direktiv 1999/5/EG,
4. att medlemsstaterna särskilt bör beakta kraven i artiklarna 4 och 5 i direktiv 97/66/EG samt motsvarande bestämmelser i direktiv 2002/58/EG, där säkerhet och konfidentialitet i fråga om allmänna kommunikationsnät och kommunikationstjänster regleras.

Utfärdad i Bryssel den 20 mars 2003.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 108, 24.4.2002, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 91, 7.4.1999, s. 10.

⁽³⁾ EGT L 24, 30.1.1998, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 201, 31.7.2002, s. 37.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 21 mars 2003

om ändring av beslut 97/569/EG när det gäller införande av anläggningar i Ungern, Slovenien och Slovakien i provisoriska förteckningar över anläggningar i tredje länder från vilka medlemsstaterna tillåter import av köttprodukter*[delgivet med nr K(2003) 832]*

(Text av betydelse för EES)

(2003/204/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 95/408/EG av den 22 juni 1995 om villkor för upprättande, under en övergångsperiod, av provisoriska förteckningar över anläggningar i tredje land, från vilka medlemsstaterna får importera vissa produkter av animaliskt ursprung, fiskprodukter och levande tvåskaliga mollusker⁽¹⁾, senast ändrat genom beslut 2001/4/EG⁽²⁾, särskilt artikel 2.1 och 2.4 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens beslut 97/569/EG⁽³⁾, senast ändrat genom beslut 2002/671/EG⁽⁴⁾, inrättades provisoriska förteckningar över anläggningar i tredje länder från vilka medlemsstaterna tillåter import av köttprodukter.
- (2) Ungern, Slovenien och Slovakien har skickat in förteckningar över de anläggningar som producerar viltköttprodukter och för vilka de behöriga myndigheterna kan intyga att de överensstämmer med gemenskapens regler.
- (3) Dessa anläggningar bör införas i de förteckningar som upprättats genom beslut 97/569/EG.
- (4) Eftersom inga inspektioner på plats genomförts ännu, skall bestämmelserna om en minskning av antalet fysiska kontroller enligt artikel 2.4 i beslut 95/408/EG inte gälla för införsel från sådana anläggningar.

(5) Beslut 97/569/EG bör därför ändras.

(6) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelsskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till beslut 97/569/EG skall ändras enligt bilagan till det här beslutet.

Artikel 2

Detta beslut skall tillämpas från och med den 1 april 2003.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 21 mars 2003.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 243, 11.10.1995, s. 17.⁽²⁾ EGT L 2, 5.1.2001, s. 21.⁽³⁾ EGT L 234, 26.8.1997, s. 16.⁽⁴⁾ EGT L 228, 24.8.2002, s. 25.

BILAGA

Bilaga I skall ändras på följande sätt:

1. I bilaga I, i den del som avser Ungern, skall följande text införas enligt nationell referens:

"País: Hungría — Land: Ungarn — Land: Ungarn — Χώρα: Ουγγαρία — Country: Hungary — Pays: Hongrie — Paese: Ungheria — Land: Hongarije — País: Hungria — Maa: Unkari — Land: Ungern

1	2	3	4	5
HU 50	Mavad-Vecsés Vadföldolgozó Kft	Vecsés	Pest megye	WMP
HU 68	Öreglaki Vadfeldolgozó Kft	Öreglak	Somogy megye	WMP

WMP: Viltköttprodukter."

2. I bilaga I, i den del som avser Slovenien, skall följande text införas enligt nationell referens:

"País: Eslovenia — Land: Slovenien — Land: Slowenien — Χώρα: Σλοβενία — Country: Slovenia — Pays: Slovénie — Paese: Slovenia — Land: Slovenië — País: Eslovénia — Maa: Slovenia — Land: Slovenien

1	2	3	4	5
31	MIP d.d. Salame Tolmin	Tolmin		WMP, 1
747	Droga Izola	Izola		WMP, 1

WMP: viltköttprodukter.

- (¹) Kött av vilda svin måste genomgå en behandling åtminstone enligt de lägsta behandlingskrav som fastställs i kommissionens beslut 97/222/EG för Slovenien."

3. I bilaga I, i den del som avser Slovakien, skall följande text införas enligt nationell referens:

"País: República Eslovaca — Land: Slovakiet — Land: Slowakische Republik — Χώρα: Σλοβακική Δημοκρατία — Country: Slovak Republic — Pays: Slovaquie — Paese: Repubblica Slovacca — Land: Slowakije — País: República Eslovaca — Maa: Slovakian Tasavalta — Land: Slovakien

1	2	3	4	5
SK 77	Fons Slovakia spol. s.r.o.	Nové Mesto nad Váhom	Trenčín	WMP, 1

WMP: Viltköttprodukter.

- (¹) Kött av vilda svin måste genomgå en behandling åtminstone enligt de lägsta behandlingskrav som fastställs i kommissionens beslut 97/222/EG för Slovakien."

EUROPEISKA CENTRALBANKEN

EUROPEISKA CENTRALBANKENS BESLUT

av den 20 mars 2003

om valörer, tekniska specifikationer, reproducering, inlösen och indragning avseende eurosedlar

(ECB/2003/4)

(2003/205/EG)

ECB-RÅDET HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 106.1 i detta, och av artikel 16 i stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 106.1 i fördraget och artikel 16 i stadgan har Europeiska centralbanken (ECB) ensamrätt att tillåta sedelutgivning inom gemenskapen. Där anges även att ECB och de nationella centralbankerna får ge ut sådana sedlar. Enligt artikel 10 i rådets förordning (EG) nr 974/98 av den 3 maj 1998 om införande av euron⁽¹⁾ skall ECB och centralbankerna i de deltagande medlemsstaterna sätta eurosedlar i omlopp.
- (2) Europeiska monetära institutet (EMI) förberedde framställningen och utgivningen av eurosedlar. Särskilt vad gäller utformningen av sedlarna underlättade EMI för användarna att känna igen och acceptera de nya sedlarnas valörer och tekniska specifikationer genom att beakta de olika visuella och tekniska krav som framfördes av europeiska sammanslutningar av professionella sedelanvändare.
- (3) ECB har som EMI:s efterträdare övertagit upphovsrätten till mönstren för eurosedlarna från EMI. ECB och de nationella centralbankerna som företrädare för ECB får göra gällande denna upphovsrätt i fråga om reproduktioner som utgivits eller spritts och som innebär intrång i upphovsrätten, exempelvis reproduktioner som kan ha en negativ inverkan på förtroendet för eurosedlarna.
- (4) Eftersom ECB och de nationella centralbankerna har rätt att ge ut eurosedlar inom gemenskapen har de även behörighet att vidta alla nödvändiga rättsliga åtgärder för att skydda eurosedlarnas ställning som betalningsmedel.

ECB bör vidta åtgärder för att upprätta en lägsta skyddsnivå i alla deltagande medlemsstater, så att allmänheten kan skilja äkta eurosedlar från reproduktioner. Det är därför nödvändigt att gemensamt reglera i vilka fall reproducering av eurosedlar skall tillåtas.

- (5) Bestämmelserna i detta beslut skall inte påverka tillämpningen av straffrättsliga bestämmelser, särskilt när det gäller penningförfalskning.
- (6) Reproduktioner av eurosedlar i elektronisk form bör endast anses lagenliga om framställaren använder tekniska medel som förhindrar utskriften i de fall allmänheten riskerar att förväxla reproduktionerna med äkta eurosedlar.
- (7) Behörigheten att vidta åtgärder för att skydda eurosedlarnas ställning som betalningsmedel innefattar även behörighet att införa gemensamma regler, enligt vilka de nationella centralbankerna löser in skadade eurosedlar. I dessa regler anges vissa kategorier av eurosedlar som de nationella centralbankerna bör hålla kvar när de ges in för inlösen.
- (8) För inlösen krävs att den del av en ursprunglig eurosedel som ges in skall ha en viss minsta storlek. För att undvika förvanskning av måtten, exempelvis om eurosedeln skadats genom krympning, skall storleken anges i procent av ytan på den ursprungliga eurosedeln, innan den skadades.
- (9) För att förmå alla som yrkesmässigt handhar sedlar att använda stölskyddsutrustningar på rätt sätt är det lämpligt att de får betala en avgift till de nationella centralbankerna, när de begär inlösen hos de nationella centralbankerna av eurosedlar som skadats av stölskyddsutrustning. Avgiften skall kompensera för analyskostnader i samband med inlösen av eurosedlarna.

⁽¹⁾ EGT L 139, 11.5.1998, s. 1.

- (10) Någon avgift skall inte tas ut om sedlarna skadats i samband med rån eller stöld eller försök till rån eller stöld. För att undvika obetydliga avgiftsbelopp skall avgift endast tas ut om ett visst, minsta antal skadade eurosedlar ges in för inlösen.
- (11) Stora partier av eurosedlar som skadats genom användning av stöldskyddsutrustning bör ges in för inlösen i satser om ett visst, minsta antal eurosedlar.
- (12) ECB:s ensamrätt att tillåta utgivning av eurosedlar inom gemenskapen innefattar behörighet att dra in eurosedlar och att införa gemensamma regler för hur ECB och de nationella centralbankerna skall genomföra dessa indragningar.
- (13) Av tydlighets- och rättssäkerhetsskäl är det nödvändigt att kodifiera beslut ECB/2001/7 av den 30 augusti 2001 om valörer och tekniska specifikationer för, och reproducering, inlösen och indragning av, eurosedlar ⁽¹⁾, ändrat genom beslut ECB/2001/14 ⁽²⁾, och att förtydliga ECB:s och de nationella centralbankernas uppgifter med avseende på de regler som gäller för reproducering, inlösen och indragning av eurosedlar.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Valörer och tekniska specifikationer

1. De första serierna eurosedlar skall omfatta sju valörer mellan 5 euro och 500 euro på temat "epoker och stilar i Europa", med följande grundläggande tekniska specifikationer:

Valör (EUR)	Mått	Dominerande färg	Motiv
5	120 × 62 mm	Grå	Klassisk arkitektur
10	127 × 67 mm	Röd	Romansk arkitektur
20	133 × 72 mm	Blå	Gotisk arkitektur
50	140 × 77 mm	Orange	Renässansarkitektur
100	147 × 82 mm	Grön	Barock och rokoko
200	153 × 82 mm	Gulbrun	Järn- och glasarkitektur
500	160 × 82 mm	Purpurrod	Modern 1900-talsarkitektur

⁽¹⁾ EGT L 233, 31.8.2001, s. 55.

⁽²⁾ EGT L 5, 9.1.2002, s. 26.

2. De sju olika valörerna av eurosedlarna skall ha avbildningar av portar och fönster på framsidan (*recto*) och broar på baksidan (*verso*). De sju valörerna skall vara typiska för de olika perioder i den europeiska konsthistorien som nämns ovan. På sedlarna skall dessutom finnas symbolen för Europeiska unionen, valutans namn skrivet med romerska och grekiska bokstäver, ECB:s initialer i de olika officiella språkversionerna, symbolen ©, som anger att ECB innehar upphovsrätten, samt ECB-ordförandens underskrift.

Artikel 2

Regler för reproducering av eurosedlar

1. Med *reproduktioner* avses alla fysiska och icke fysiska bilder som hämtar material från hela eurosedlar eller delar därav, enligt specifikationerna i artikel 1, eller från delar av sedlarnas enskilda mönsterelement, såsom färger, mått, bokstäver eller symboler, och som kan likna eller erinra om en eurosedel, oberoende av

- a) bildens storlek,
- b) de material eller tekniker som använts för att framställa den,
- c) om beståndsdelar eller bilder tillagts som inte kommer från sedlar, eller
- d) om mönstret på eurosedlarna, exempelvis bokstäver eller symboler, har ändrats.

2. Reproduktioner som allmänheten kan förväxla med äkta eurosedlar skall anses vara icke lagenliga.

3. Reproduktioner som uppfyller följande krav skall anses lagenliga, eftersom det inte föreligger någon risk för att allmänheten kan förväxla dem med eurosedlar:

- a) Reproduktioner som återger endast ena sidan av en eurosedel, enligt specifikationerna i artikel 1, under förutsättning att reproduktionens mått uppgår till minst 125 % av såväl längden som bredden eller högst 75 % av såväl längden som bredden på respektive eurosedel, enligt specifikationerna i artikel 1.
- b) Reproduktioner som återger båda sidorna av en eurosedel, enligt specifikationerna i artikel 1, under förutsättning att reproduktionens mått uppgår till minst 200 % av såväl längden som bredden eller högst 50 % av såväl längden som bredden på respektive eurosedel, enligt specifikationerna i artikel 1.
- c) Reproduktioner som återger enskilda mönsterelement på en eurosedel, enligt specifikationerna i artikel 1, under förutsättning att dessa mönsterelement inte avbildas mot en sedelliknande bakgrund.
- d) Reproduktioner som återger endast en del av antingen framsidan eller baksidan av en eurosedel, under förutsättning att denna del är mindre än en tredjedel av eurosedeln ursprungliga framsida eller baksida, enligt specifikationerna i artikel 1.

- e) Reproduktioner som görs av material som är helt olik papper, och som ser påtagligt annorlunda ut än det material som används för sedlar.
- f) Icke fysiska reproduktioner som görs tillgängliga elektroniskt på webbplatser, på trådbunden eller trådlös väg eller på annat sätt, och till vilka allmänheten har tillgång från en plats och vid en tidpunkt som de själva väljer, under förutsättning
- att ordet SPECIMEN är skrivet diagonalt över reproduktionen i Arial eller ett typsnitt jämförbart med Arial, att längden på ordet SPECIMEN är minst 75 % av längden på reproduktionen och höjden på ordet SPECIMEN minst 15 % av bredden på reproduktionen samt att det är utfört i ogenomskinlig färg som kontrasterar med den dominerande färgen på respektive eurosedel, enligt specifikationerna i artikel 1, och
 - att upplösningen på den elektroniska reproduktionen i dess originalstorlek inte överstiger 72 dpi.
4. Efter skriftlig ansökan skall ECB och de nationella centralbankerna intyga att även reproduktioner som inte uppfyller kraven i punkt 3 är lagenliga, för såvitt allmänheten inte kan förväxla dem med äkta eurosedlar enligt specifikationerna i artikel 1. Om en reproduktion framställs på endast en deltagande medlemsstats territorium skall ansökan enligt ovan göras hos den nationella centralbanken i den medlemsstaten. I övriga fall skall ansökan göras hos ECB.
5. Reglerna för reproducering av eurosedlar gäller även i förhållande till eurosedlar som i enlighet med det här beslutet dragits in eller upphört att vara lagliga betalningsmedel.
- c) När eurosedlar missfärgats på grund av att stöldskyddsutrustning har utlösts, skall en skriftlig förklaring lämnas om varför, och på vilket sätt, sedlarna blivit obrukbara i de fall eurosedlarna ges in av yrkesmässigt verksam inrättningar enligt artikel 6.1 i rådets förordning (EG) nr 1338/2001 av den 28 juni 2001 om fastställande av nödvändiga åtgärder för skydd av euron mot förfälskning⁽¹⁾.
- d) Om stora mängder av eurosedlar skadats genom användning av stöldskyddsutrustning skall de ges in i satser om 100 eurosedlar, när det antal eurosedlar som ges in är tillräckligt för att bilda sådana satser.
3. Trots vad som sägs ovan skall
- a) de nationella centralbankerna vägra att lösa in eurosedlar som de vet eller har tillräckliga skäl att anta har skadats avsiktligt, samt hålla kvar eurosedlarna så att dessa inte åter sätts i omlopp eller ges in för inlösen i en annan nationell centralbank. De nationella centralbankerna skall emellertid lösa in de skadade eurosedlarna om de vet eller har tillräckliga skäl att anta att inlämnarna är i god tro, eller om inlämnarna kan visa att de är i god tro. Eurosedlar som endast skadats i mindre utsträckning, exempelvis genom att anteckningar, siffror eller korta fraser anbringats på dem, skall i princip inte anses utgöra avsiktligt skadade eurosedlar,
- b) de nationella centralbankerna vägra att lösa in, och mot kvitto hålla kvar, skadade eurosedlar som bevis, om de vet, eller har tillräckliga skäl att anta, att ett brott har begåtts, samt ge in dem till de behöriga myndigheterna så att utredning kan inledas eller sedlarna kan användas som underlag i en pågående utredning. Såvida inte de behöriga myndigheterna beslutar annat, skall sedlarna vid utredningens slut återlämnas till inlämnaren och därefter kunna lösas in.

Artikel 3

Inlösen av skadade eurosedlar

1. De nationella centralbankerna skall på begäran, och i enlighet med villkoren i punkt 2, lösa in skadade, äkta, giltiga eurosedlar i följande fall:

- a) om mer än 50 % av eurosedeln ges in, eller
- b) om 50 % eller mindre av eurosedeln ges in och inlämnaren kan visa att återstoden av sedeln har förstörts.

2. Utöver vad som anges i punkt 1 gäller följande för inlösen av skadade, giltiga eurosedlar:

- a) Om det finns tvivel avseende inlämnarens rätt till eurosedlarna eller om deras äkthet skall inlämnaren identifiera sig.
- b) När färgfläckade, förorenade eller infärgade sedlar ges in, skall inlämnaren ge en skriftlig förklaring avseende typen av färg, förorening eller infärgning.

Artikel 4

Avgift för inlösen av skadade eurosedlar

1. De nationella centralbankerna skall ta ut en avgift av dem som yrkesmässigt handhar sedlar när dessa, i enlighet med artikel 3, begär att de nationella centralbankerna skall lösa in giltiga eurosedlar som skadats genom stöldskyddsutrustning.

2. Avgiften skall vara 10 cent för varje skadad eurosedel.

3. Avgift skall endast tas ut om 100 eller fler skadade eurosedlar lösas in. Avgift skall tas ut för samtliga inlösta eurosedlar.

⁽¹⁾ EGT L 181, 4.7.2001, s. 6.

4. Någon avgift skall inte tas ut om eurosedlar skadats i samband med rån eller stöld eller försök till rån eller stöld.

Artikel 5

Indragning av eurosedlar

Indragning av en typ eller serie av eurosedlar skall regleras genom beslut av ECB-rådet, som offentliggörs för allmän kännedom i *Europeiska unionens officiella tidning* och i andra medier. Ett sådant beslut skall minst omfatta följande uppgifter:

- Den typ eller serie av eurosedlar som skall tas ur omlopp.
- Inlösenperiodens längd.
- Det datum då typen eller serien av eurosedlar upphör att vara lagliga betalningsmedel.

— Behandlingen av eurosedlar som lämnas in efter det att indragningsperioden upphört eller de förlorat sin ställning som lagliga betalningsmedel.

Artikel 6

Slutbestämmelser

1. Beslut ECB/2001/7 och ECB/2001/14 skall upphöra att gälla.
2. Hänvisningar till beslut ECB/1998/6 ⁽¹⁾, ECB/1999/2 ⁽²⁾, ECB/2001/7 och ECB/2001/14 skall gälla som hänvisningar till det här beslutet.
3. Detta beslut träder i kraft dagen efter det att det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 20 mars 2003.

På ECB-rådets vägnar

Willem F. DUISENBERG

⁽¹⁾ Beslut ECB/1998/6 av den 7 juli 1998 avseende valörer och tekniska specifikationer för, och reproducering, inlösen och indragning av, eurosedlar, EGT L 8, 14.1.1999, s. 36.

⁽²⁾ Beslut ECB/1999/2 av den 26 augusti 1999 om ändring av beslut ECB/1998/6 av den 7 juli 1998 avseende valörer och tekniska specifikationer för, och reproducering, inlösen och indragning av, eurosedlar, (EGT L 258, 5.10.1999, s. 29).

EUROPEISKA CENTRALBANKENS RIKTLINJE

av den 20 mars 2003

om åtgärder för att motverka otillåten reproducering av eurosedlar och om inlösen och indragning av eurosedlar

(ECB/2003/5)

(2003/206/EG)

ECB-RÅDET HAR ANTAGIT DENNA RIKTLINJE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 106.1 i detta,

med beaktande av artiklarna 12.1 och 14.3 samt artikel 16 i stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken,

med beaktande av beslut ECB/2003/4 av den 20 mars 2003 om valörer, tekniska specifikationer, reproducering, inlösen och indragning avseende eurosedlar ⁽¹⁾, och

av följande skäl:

- (1) Genom Europeiska centralbankens riktlinje av den 7 juli 1998 om vissa bestämmelser avseende eurosedlar, ändrad den 26 augusti 1999 (ECB/1999/3) ⁽²⁾, regleras utövningen av Europeiska centralbankens (ECB:s) upphovsrätt till eurosedlarna.
- (2) Reglerna rörande utövningen av ECB:s upphovsrätt behöver uppdateras och kompletteras med en mera omfattande uppsättning regler och förfaranden för att skydda eurosedlarna mot otillåten reproducering.
- (3) Enligt artikel 106.1 i fördraget och artikel 16 i stadgan har ECB ensamrätt att tillåta utgivning av eurosedlar i gemenskapen. Där anges även att ECB och de nationella centralbankerna får ge ut sådana sedlar. Enligt artikel 10 i rådets förordning (EG) nr 974/98 av den 3 maj 1998 om införande av euron ⁽³⁾ skall ECB och centralbankerna i de deltagande medlemsstaterna sätta eurosedlar i omlopp. Rätten att tillåta utgivning av eurosedlar innefattar en behörighet att vidta åtgärder för att skydda eurosedlarnas ställning som betalningsmedel och att upprätta en lägsta skyddsnivå i alla deltagande medlemsstater. Reproduktioner av eurosedlar som inte riskerar att förväxlas med äkta eurosedlar skall dock vara tillåtna. För att undvika sådana förväxlingar anges gemensamma regler för reproducering av eurosedlar i beslut ECB/2003/4.
- (4) Dessa regler om reproducering av eurosedlar och om ECB:s upphovsrätt till eurosedlarna måste utövas och upprätthållas i nära samarbete mellan ECB och de nationella centralbankerna och, vid behov, mellan dem och

de behöriga nationella myndigheterna, utan att det påverkar tillämpningen av nationella straffrättsliga regler som förbjuder tillverkning, spridning och innehav av reproducerade eurosedlar som allmänheten kan förväxla med äkta eurosedlar. Det är härvid lämpligt att ECB anlitar de nationella centralbankerna för att förhindra och beivra otillåten reproducering av eurosedlar. Reglerna i denna riktlinje skall under alla förhållanden inte påverka tillämpningen av straffrättsliga regler, särskilt när det gäller penningförfalskning.

- (5) För att ytterligare öka skyddet för eurosedlarnas ställning som betalningsmedel skall ECB och de nationella centralbankerna målmedvetet arbeta för att öka allmänhetens kännedom om ECB:s beslut rörande reglerna för reproducering av eurosedlar, framför allt genom offentliggörande av dessa beslut i nationella medier och i *Europeiska unionens officiella tidning*.
- (6) De nationella centralbankerna skall svara för tillämpningen av reglerna om inlösen och indragning av eurosedlar i beslut ECB/2003/4.
- (7) För att förbättra allmänhetens kännedom om ECB:s beslut om indragning av typer eller serier av eurosedlar skall de nationella centralbankerna få i uppgift att tillkännage dessa i nationella medier.
- (8) Enligt artiklarna 12.1 och 14.3 i stadgan utgör ECB:s riktlinjer en integrerad del av gemenskapsrätten.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Definition av otillåtna reproduktioner

Med *otillåtna reproduktioner* avses alla reproduktioner som omfattas av artikel 2.1 i beslut ECB/2003/4 och som

- a) enligt definitionen i artikel 2 i beslut ECB/2003/4 är icke lagenliga, eller som
- b) inkräktar på ECB:s upphovsrätt till eurosedlarna, exempelvis genom att påverka förtroendet för eurosedlarna negativt.

⁽¹⁾ Se sidan 16 i detta nummer av EUT.

⁽²⁾ EGT L 258, 5.10.1999, s. 32.

⁽³⁾ EGT L 139, 11.5.1998, s. 1.

Artikel 2

Åtgärder mot otillåtna reproduktioner

1. När en nationell centralbank upptäcker otillåtna reproduktioner på sitt nationella territorium skall den genom ett standardiserat meddelande – som tillhandahålls av ECB – uppmana den som gör sig skyldig till otillåten reproduktion att upphöra härmed och, där så anses nödvändigt, uppmana den som innehar de otillåtna reproduktionerna att lämna ifrån sig dem. När en nationell centralbank upptäcker otillåtna reproduktioner som görs tillgängliga elektroniskt på en webbplats, på trådbunden eller trådlös väg eller på annat sätt, och som ger allmänheten tillgång till reproduktionen från en plats och en tidpunkt som de själva väljer, skall den genast underrätta ECB. ECB skall därefter vidta alla tillgängliga åtgärder för att avlägsna de otillåtna reproduktionerna från den elektroniska källan.

2. Vid underlåtenhet att följa en uppmaning enligt punkt 1 skall den berörda nationella centralbanken genast underrätta ECB.

3. Ett beslut i anledning härav att inleda ett förfarande om åsidosättande enligt artikel 3.1 i rådets förordning (EG) nr 2532/98 av den 23 november 1998 om Europeiska centralbankens befogenhet att förelägga sanktioner ⁽¹⁾ skall fattas av ECB:s direktion eller av den berörda nationella centralbanken. Innan ett sådant beslut fattas skall ECB och den berörda nationella centralbanken rådgöra sinsemellan och den nationella centralbanken skall meddela ECB om något separat, nationellt straffrättsligt förfarande, motsvarande ett förfarande avseende åsidosättande, har inletts eller kan inledas, samt om det finns någon annan, exempelvis upphovsrättslig grund, för åtgärder mot de otillåtna reproduktionerna. Något förfarande avseende åsidosättande enligt förordning (EG) nr 2532/98 skall inte inledas, om ett motsvarande nationellt, straffrättsligt förfarande redan har inletts, eller kommer att inledas, eller om det finns annan rättslig grund för åtgärder mot de otillåtna reproduktionerna.

4. Om ECB beslutar att inleda ett förfarande avseende åsidosättande enligt förordning (EG) nr 2532/98 får den uppdra de rättsliga åtgärderna åt de nationella centralbankerna. I sådana fall skall ECB ge de berörda nationella centralbankerna instruktioner och de fullmakter som behövs. ECB skall stå för alla kostnader för det rättsliga förfarandet. När så anses nödvändigt och möjligt skall ECB eller de nationella centralbankerna, allt efter omständigheterna, se till att de otillåtna reproduktionerna dras in.

5. ECB skall ensam vidta de åtgärder som anges i den här artikeln om

- a) det inte kan fastställas med tillräcklig säkerhet varifrån de otillåtna reproduktionerna kommer,
- b) de otillåtna reproduktionerna framställts eller kommer att framställas på flera deltagande medlemsstaters territorium, eller om

- c) de otillåtna reproduktionerna framställts eller kommer att framställas utanför de deltagande medlemsstaternas territorium.

Artikel 3

Ansökan om godkännande av reproduktioner

1. Alla frågor och ansökningar om fastställelse av att en reproduktion är lagenlig enligt definitionen i artikel 2 i beslut ECB/2003/4 skall handläggas

- a) för ECB:s räkning av den nationella centralbank på vars nationella territorium reproduktionen har framställts eller kommer att framställas, och

- b) av ECB i de fall som anges i artikel 2.5.

2. De nationella centralbankerna skall meddela ECB alla svar som givits på ansökningar om fastställelse enligt punkt 1. ECB skall sammanställa dessa och sända ut dem till de nationella centralbankerna. ECB kan även offentliggöra dessa sammanställningar.

Artikel 4

Inlösen av skadade eurosedlar

1. De nationella centralbankerna skall vederbörligen tillämpa beslut ECB/2003/4.

2. Vid tillämpningen av beslut ECB/2003/4 får de nationella centralbankerna, om inte rättsliga hinder föreligger, förstöra skadade eurosedlar eller delar därav såvida de inte enligt lag skall återlämnas till inlämnaren.

3. De nationella centralbankerna skall utse en särskild enhet eller instans som skall fatta beslut om inlösen av skadade eurosedlar i de fall som avses i artikel 3.1 b i beslut ECB/2003/4 och skall underrätta ECB härom.

Artikel 5

Indragning av eurosedlar

De nationella centralbankerna skall på egen bekostnad och i enlighet med eventuella anvisningar från ECB:s direktion tillkännage alla ECB-rådets beslut om att dra in en typ eller serie av eurosedlar i nationella medier.

Artikel 6

Ändring av riktlinje ECB/1999/3

Artiklarna 1, 2 och 4 i riktlinje ECB/1999/3 skall upphöra att gälla. Hänvisningar till de upphävda artiklarna skall gälla som hänvisningar till artiklarna 2, 4 och 5 i den här riktlinjen.

⁽¹⁾ EGT L 318, 27.11.1998, s. 4.

*Artikel 7***Slutbestämmelser**

1. Denna riktlinje riktar sig till de deltagande medlemsstaternas nationella centralbanker.
2. Denna riktlinje träder i kraft dagen efter det att den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 20 mars 2003.

På ECB-rådets vägnar
Willem F. DUISENBERG
